

УДК 81'37

ББК 81.032

Ш 98

Шхапацева М.Х.

Доктор педагогических наук, профессор кафедры русского языка и методики преподавания Адыгейского государственного университета, тел.: 8772 593945

Пазова Л.М.

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и методики преподавания Адыгейского государственного университета, тел.: 8772 593945

К вопросу о лексическом значении слова

(Рецензирована)

Аннотация:

Раскрывается глубина и многоаспектность лексического значения слова как феномена лексики, а также освещаются типы лексических значений слов и дается их характеристика. Показано, что лексическое значение слова имеет отношение к понятию, уточняется и конкретизируется в составе словосочетания и предложения. Установлено, что информация о лексическом значении слова, заложенная в текст авторами, не остается неизменной, а характерна для каждого периода развития лексики.

Ключевые слова:

Значение слова, понятие, лексическое значение, типы лексических значений, многозначность, прямое и переносное значение.

Shkhatseva M. Kh.

Doctor of Pedagogical Sciences, Professor of Department of Russian and Technique of Teaching, Adyghe State University

Pazova L.M.

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of Department of Russian and Technique of Teaching, Adyghe State University

On a lexical meaning of the word

Abstract:

The paper discloses the depth and multicity of aspects of lexical meaning of the word as a lexicon phenomenon, as well as sheds light on types of lexical meanings of words and gives their characteristics. The lexical meaning of the word is related to concept, is specified and concretized as a part of the phrase and sentence. It has been established that information on a lexical meaning of the word, put in the text by the authors, does not remain invariable. It is characteristic of every period of lexicon development.

Keywords:

Word meaning, concept, lexical meaning, types of lexical meanings, polysemy, direct and figurative sense.

Под лексическим значением понимается закрепленная в сознании людей соотношенность звукового комплекса и обозначенного им предмета, свойства, процесса, явления действительности. Так, лексическим значением слова, по определению В.В. Виноградова, является его «предметно-вещественное содержание, оформленное по законам грамматики данного языка, являющееся элементом общей семантической системы словаря этого языка» [1: 10], которое закреплено общественно-языковой практикой, является основой семантической структуры слова и, как правило, называется денотативным. В указанную выше общую трактовку лексического значения слова авторы лингвистических исследований вносят существенные дополнения, которые углубляют и уточняют сложившийся в языкознании подход к данному понятию. Впервые, многие авторы подчеркивают, что слова соотносятся с предметами, явлениями действительности опосредованно через понятия (Т.А. Дегтярева, Е.М. Галкина-Федорук, В.А. Звягинцев, М.В. Панов, А.Д. Реформатский, А.И. Смирницкий и др.). Понятие, как известно, всегда является результатом абстракции, обобщения существенных признаков группы предметов и явлений. Поэтому и оказывается, что слово непосредственно не соотносится с единичным конкретным предметом.

Первой особенностью лексического значения слова является опосредованная связь семантики слова с предметами, явлениями, процессами, действиями, имеющими место в реальной действительности.

Во-вторых, при рассмотрении сущности лексического значения слова встает вопрос: в каком соотношении находятся между собой лексическое значение слова и понятие, выраженное данным словом? Данный вопрос является сложным и во многом остается дискуссионным как в философии, психологии, так и в языкознании. Наиболее типичной точкой зрения является следующая: лексическое значение

слова не тождественно понятию, но они существуют в единстве. Указанного подхода придерживаются В.В. Виноградов, Л.А. Булаховский, Е.М. Галкина-Федорук, Т.А. Дегтярева, В.И. Кодухов, Н.А. Кузьмина, А.А. Люблинская, П.В. Чесноков и др. Этой точки зрения придерживаются и авторы данной статьи. В лексическом значении слова в отличие от понятия, как отмечается в лингвистической литературе (В.В. Виноградов, Н.А. Кузьмина, А.И. Смирницкий, А.А. Уфимцева, М.И. Фомина, Д.Н. Шмелев и др.), наличествует языковой фактор, который выражается в том, что лексическое значение слова уточняется грамматическим строем языка, обусловлено им. «Значение слова определяется не только соответствием его тому понятию, которое выражается с помощью этого слова; оно зависит от свойств той части речи, той грамматической категории, к которой принадлежит слово, от общественно осознанных и отстоявшихся контекстов его употребления, от конкретных лексических связей его с другими словами», - отмечает В.В. Виноградов [1: 186].

Таким образом, лексическое значение слова является внутренней стороной слова и представляет собой сложную структуру, в которой выделяются два аспекта: направленный на предмет, названный данным словом (денотативный аспект значения); несущий в себе общие свойства ряда однородных предметов (сигнификативный аспект значения). При использовании слова в речи человек придает ему какую-либо характеристику, тот или иной оттенок, т.е. вкладывает в данное слово индивидуально-авторское отношение к предмету, который он называет этим словом (коннотативный аспект значения). Все аспекты лексического значения слова составляют смысловое поле слова (смысл), которое можно представить как набор минимальных содержательных единиц - сем. Семы, в отличие от лексического значения, являются единицами, имеющими лишь план содержания, они более абстрактны,

что дает возможность одной и той же семе входить в значение разных слов.

В зависимости от того, какую роль играют семы в структуре лексического значения, лингвисты различают их несколько видов. Самые общие семы - категориально-грамматические, характерные для слов одной части речи («предмет» для имен существительных, «признак» для имен прилагательных, «действие» для глаголов и т.д.). Семы лексико-грамматические присущи словам одной части речи, но не являются одинаковыми для всех слов этого разряда (например, семы «одушевленности», «неодушевленности» для сем с категориально-грамматической семой «предмет»). Среди лексических сем можно выделить такие, которые характеризуют значение не одного слова, а целой группы слов («цвет» для слов *красный, синий, желтый, зеленый* и т.д.). Те семы, с помощью которых одно значение отличается от другого, называются дифференциальными. Только значение полного набора присущих данному слову сем, а также сем, потенциально возможных, дает представление о лексическом значении слова. В.В. Виноградов [1: 187] отмечал, что слово, вне зависимости от его данного употребления, присутствует в сознании со всеми значениями, со скрытыми и возможными, готовыми по первому поводу всплыть на поверхность. Но, конечно, то или иное значение слова реализуется и определяется контекстом его употребления, например, *ученик первого класса; шофер первого класса; светлый, уютный класс*. Исходя из сказанного, подчеркнем, что исследователи (Э.В. Кузнецова, Ю.А. Найда, О.Н. Селиверстова и др.) пришли к пониманию структурно-иерархической упорядоченности сем как минимальных компонентов смысла. Вслед за названными учеными мы полагаем, что существующая иерархическая упорядоченность сем описывается как градация от наиболее обобщенного значения к наиболее конкретизиро-

ванному: категориально-грамматическая сема (КГС), лексико-грамматическая сема (ЛГС), дифференциальная сема (признак). Не будучи тождественными, понятие и лексическое значение слова существуют в единстве. Понятие выражается словом, существует в слове, иной формы для понятия нет. Слово, в свою очередь наполняется содержанием благодаря тому, что соотносится с понятием, а через него и с явлениями действительности.

Как мышление существует в единстве с языком, так и понятие существует в единстве со словом, в частности с его лексическим значением. В подтверждение того, что лексическое значение слова и понятие, выраженное данным словом, находятся в единстве, говорит и следующий факт: понятие по мере познания человеком окружающей действительности может расширяться и углубляться. И у слова, наряду с основным лексическим значением, появляются дополнительные значения, т.е. слово становится многозначным. Например, с давних времен существует понятие «дом» и слово *дом* как выражение этого понятия. Основное лексическое значение слова «дом» - жилое здание. Но понятие «дом» со временем расширило свой объем, стало отражением более широкого круга предметов окружающего мира, стало употребляться в разных значениях: 1) *семья, люди, живущие вместе, их хозяйство*; 2) *учреждение, обслуживающее какие-либо общественные нужды, например, Дом культуры* и т.д. [2: 169]. Вопрос о соотношении между лексическим значением слова и понятием является частью более общего вопроса об отношении между словом и понятием. Исходя из того, что слово «двупланово» (термин Е.М. Галкиной-Федорук), и в нем различается звуковая оболочка и лексическое значение. Звуковая оболочка слова условно соотносится с понятием и не имеет с ним связи по существу. Звуковая оболочка - это условный знак в виде комплекса звуков, который был закреплен

коллективом людей на определенном этапе общественного развития за группой однородных предметов, процессов, явлений и т.д. на основе отвлечения и обобщения их существенных признаков.

В качестве третьей особенности лексического значения слова можно выделить следующее: лексическое значение уточняется в составе словосочетания и предложения. Вне предложения большинству слов русского языка свойственно не одно, а несколько значений. В составе предложения слово однозначно. Обусловлено это смысловой и грамматической связью данного слова с другими словами, условиями коммуникации.

Учитывая, что в предложении лексическое значение слова уточняется и конкретизируется, В.В. Виноградов предлагает различать значение слова и его употребление. «От значений слова необходимо отличать его употребление. Значения устойчивы и общи всем, кто владеет системой языка. Употребление - это лишь возможное применение одного из значений слова, иногда очень индивидуальное, иногда более или менее распространенное» [1: 172].

Наконец, необходимо отметить еще одну особенность лексического значения слова: лексическое значение в контексте обозначает не только соотношенность слова с тем или иным предметом, явлением действительности, но и передает оценку, отношение говорящего, что и составляет экспрессивную форму слова. Значение каждого слова окружено особой экспрессивной атмосферой, колеблющейся в зависимости от контекста... Слово является одновременно и знаком мысли говорящего, и признаком всех прочих психических переживаний, входящих в задачу и намерение сообщения.

Указанная особенность лексического значения слова чрезвычайно важна, поскольку в процессе общения необходимо не только назвать предметы, признаки, действия, но и передать свое отношение к явлениям, процессам, событиям. Этим целям

служит, наряду со структурой предложения, его интонацией и т.д., также и экспрессивная окраска слова, включенного в предложение (не случайно поэтому в лексикологии принято характеризовать лексику и с точки зрения экспрессивно-стилистической).

Однако в литературе до настоящего времени остается дискуссионным вопрос о том, является ли эмоциональная оценка частью лексического значения или стоит за его пределами. Традиционная точка зрения: эмоциональная оценка - неотъемлемый элемент лексического значения. И хотя общепризнанное определение заключается в том, что лексическое значение, как уже указывалось выше (Е.М. Галкина-Федорук, А.А. Реформатский, Н.А. Кузьмина, Н.М. Шанский и др.), включает лишь понятийно-предметное содержание, фактически не отрицает единства понятийно-предметного и эмоционально-оценочного компонентов лексического значения.

В языкознании (В.В. Виноградов, Н.М. Шанский и др.) различают три типа лексических значений слов: 1) прямое, или номинативное; 2) фразеологически связанное; 3) синтаксически обусловленное. В основу классификации положена степень сочетаемости слова с другими словами языка. Если связи слова с другими словами относительно свободны и разнообразны, то слово обладает прямым лексическим значением. Например, слова *красный, новый, цветок, человек, ходить, строить, бегать* и т.д., обладают свободным лексическим значением. Слово *цветок* в полном значении употребляется в сочетании с такими словами как *растет, распускается, гибнет, нежный, крупный, прекрасный, весенний* и др. (ср. с *цветы жизни*).

Таким образом, в зависимости от характера номинативной функции, связи слова с предметами и явлениями действительности рассматриваются как два вида (или типа) лексических значений: прямые, основные (главные) и переносные, частные значения. Переносные, в свою очередь, могут быть подразделены на переносные с по-

тухшей образностью (*нос корабля, крылья самолета*) и переносно-образные (*золотое сердце, каменное лицо* и другие).

По степени семантической мотивированности выделяются два вида значений слова: непрямое (немотивированное, первичное) и производное (мотивированное первичным, исходным значением, являющееся вторичным). Мотивированность бывает семантически связана с исходной, первичной номинацией, а также характер мотивированности производных значений может быть сложнее: кроме связи с первичным значением существенным оказывается общая деривационная зависимость [4: 18].

Если слово употребляется лишь в устойчивых оборотах речи, для него характерно фразеологически связанное лексическое значение. Синтаксически обусловленное значение проявляется в определенной синтаксической функции и чаще всего при употреблении слова в переносном значении.

По возможности лексической сочетаемости или виду синтаксических отношений между словами, выделяются значения свободные и несвободные. Если сочетаемость слов оказывается относительно широкой, то значения, которыми они обладают, являются свободными. Однако «свобода» лексической сочетаемости - понятие относительное, ибо она отличается предметно-логическими отношениями слов в языке, например, нельзя соединить слово *рука* со словами *веселая, глубокая* и т.п.

Слова, логическая сочетаемость которых ограничена не только предметно-логическими отношениями, но и собственно языковыми, обладают несвободными значениями. Среди лексически несвободных выделяются две группы значений слов: фразеологически связанные и синтаксически обусловленные с разновидностью конструктивно ограниченных (или обусловленных).

Фразеологически связанными являются такие значения, которые реализуются только в условиях определенных соче-

таний данного слова с узкоограниченным, устойчивым кругом лексических единиц, т.е. в так называемых фразеологических сочетаниях. Связи слов в этих сочетаниях обусловлены не предметно-логическими отношениями, а внутренними закономерностями лексической системы русского языка.

Синтаксически обусловленными служат такие переносные значения, которые появляются у слова при выполнении необычной для него функции в предложении. По определению В.В. Виноградова, такие значения слов являются «функционально-синтаксически обусловленными» [1: 17]. Разновидностью синтаксически обусловленных значений являются конструктивно ограниченные (или обусловленные) значения. К ним относятся такие, которые реализуются только в условиях определенной синтаксической конструкции, т.е. в сочетании с другими словами, количество и состав которых могут быть ничем не ограничены.

По характеру выполняемых функций выделяется два типа лексических значений слова: 1) собственно-номинативные; 2) экспрессивно-синонимические. Собственно номинативные - такие значения слов, которые используются прежде всего для называния предметов, явлений, качеств, действия и т.д. В семантической структуре слов, обладающих подобным значением, как правило, не находят отражения дополнительные признаки (например, оценочные). Однако в процессе последующего употребления эти признаки могут появиться. Номинативным будет значение слов *бессмысленность, гордиться, двигаться, езда, конь, лошадь, ноша, помощник, путешествие, расплата, смешение* и многие другие.

Экспрессивно-синонимическое - такое значение, в котором основным является коннотативный, или эмоционально-оценочный признак [4]. Слова с таким значением возникли как добавочные экспрессивно-эмоциональные наименования уже существующих в языке номина-

ций с денотативным значением. Например, каждое из приводимых ниже слов в соответствующем контексте может быть заменено словом, обладающим экспрессивно-синонимическим значением: *бессмысленность* — *ахиня*, *гордиться* — *вознестись*, *двигаться* — *плестись*, *конь* - *коняга*, *лошадь* - *кляча*, *ноша* - *бремя*, *помощник* - *пособник*, *путешествие* - *вояж* и т.д.

Слова с такими значениями существуют в языке самостоятельно и отражены в словарях, однако воспринимаются в сознании носителей языка по ассоциации с их номинативными синонимами. Так, *болтать* - не просто «говорить», а «говорить много, быстро о чем-нибудь незначительном», *вознестись* - не только «гордиться», а «становиться особо гордым, высокомерным». Следовательно, само появление слов с экспрессивно-синонимическим значением возможно лишь при условии существования в языке нейтральных лексических единиц, выполняющих собственно номинативные функции.

Таким образом, лексическое зна-

чение слова – это не только его непосредственная (или опосредованная) соотносительность с отображаемым конкретным (или абстрактным) предметом. В значении слова (т.е. в его семантической структуре) отражены и общие предметно-логические связи, и отношения с лексическими значениями других слов данной (или близкой) лексической парадигмы, и границы лексической сочетаемости, и характер лексико-грамматической отнесенности (именно поэтому в словарях указывается часть речи, к которой относится определяемое слово, а также общие формально-категориальные значения) и присущие слову эмоционально-экспрессивные свойства.

Значение слова – понятие историческое. Оно не остается неизменным, в его содержании находят отражение те существенные (языковые и внеязыковые) признаки, которые характерны для каждого периода развития лексики.

Рассмотренные типы лексических значений слов можно представить в виде следующей схемы:



Примечания:

1. Виноградов В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М.: Наука, 1977. 310 с.
2. Ожегов С.И., Шведов Н.Ю. Толковый словарь русского языка. М.: Азъ, 2006. 928 с.
3. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. М.: Учпедгиз, 1957. 295 с.
4. Кузьмина Н.А. Современный русский язык. Лексикология. Теория, тренинг, контроль. М.: Флинта, 2012. 169 с.
5. Lexical access and selection of contextually appropriate meaning for ambiguous words / Aya Ihara, Tomoe Hayakawa, Qiang Wei [et al.] // NeuroImage. 2007. Vol. 38, Issue 3. P. 576-588.

References:

1. Vinogradov V.V. Selected works. Lexicology and lexicography. M.: Nauka, 1977. 310 pp.
2. Ozhegov S.I., Shvedov N.Yu. Explanatory dictionary of the Russian language. M.: Az, 2006. 928 pp.
3. Akhmanova O.S. Sketches on the general and Russian lexicology. M.: Uchpedgiz, 1957. 295 pp.
4. Kuzmina N.A. The modern Russian language. Lexicology. Theory, training, control. M.: Flinta, 2012. 169 pp.
5. Lexical access and selection of contextually appropriate meaning for ambiguous words/Aya Ihara, Tomoe Hayakawa, Qiang Wei [et al.] // NeuroImage. 2007. Vol. 38, Issue 3. P. 576-588.